

世

情

世界宣明會

吃飽，還要有營養

從內到外的改變

為了很接近的明天

——訪車淑梅、葉童
談孟加拉之旅



我來了，是要叫人得生命，
並且得的更豐盛。
——《聖經·約翰福音》第十章十節

雷絲達 六歲（尼日爾）

災難令人無語

日本的大地震，震動了我們的心。再一次，我們在熒光幕上，看到矚目驚心的海嘯，南亞的舊痛隱隱然發作。日本是先進國家，年輕人最喜愛去旅遊的地方，但天災隨時可以發生在地球上任何地方，這一次，還伴隨核電災難的威脅，有太多的資訊在腦海攪動，有太多問題需要思考，我感到內心超載。

因着新聞自由和先進科技水平，我們與日本人幾乎同步面對災難的威嚇，與他們一起感受哀傷。相對而言，雲南盈江的地震似乎被人忘懷。這是世界的常規，愈弱勢的社群愈沒有話語權，愈加被人忘記。失去家園，失去家人的痛楚是相同的，不因為那人群富裕或貧困而不同，不同的只是資源，但無語的人會不會有另一種痛楚？畢竟，別人的關心能安慰我們，如果連關心也沒有，就只剩下沉默的痛苦。讓我們不要因資訊的偏差，而對人有偏差。痛苦的人群，都需要我們的關懷。

文蘭芳

目錄

4	世路思潮	放下混亂，安靜心思 / 趙煥明
5	專題	吃飽，還要有營養 / 杜若 2011年會發生糧食危機嗎？這個威脅對飢餓人口有甚麼影響？援助飢餓兒童，不單要讓他們吃飽，更重要的是要有營養。
10	世界之窗	緬甸、柬埔寨、亞美尼亞、蘇丹 / 編輯部
12	捐款何處去	孟加拉—香港世界宣明會在孟加拉 (2010年) / 編輯部
14	中國心	從內到外的改變 / 唐橋美
16	人物專訪	為了很接近的明天 ——訪車淑梅、葉童談孟加拉之旅 / 文蘭芳
18	方寸天下	有一種感覺叫幸福 / 李錦洪
19	來看看，這世界的需要	地震中，人民受苦 / 編輯部
20	訊息信息	編輯部
22	孩子篇	貧民窟的兒童 / Reena Samuel著 黎狄敏譯



封面圖片：
贊比亞一位兒童抱着家中初生的小豬。不久前他們還在挨餓，但宣明會送贈的種子讓他們有了足夠的食物，還可以開始養牲畜。

Heidi Isaza / World Vision

請登入 www.worldvision.hk

瀏覽最近三期《世情》網上版

世界宣明會

世情 第一〇九期

出版發行／香港世界宣明會 出版人／趙煥明先生 總編輯／文蘭芳 執行編輯／商鳳燕
設計製作／濛一設計坊 設計總監／關湛機 承印／雅聯印刷有限公司 柴灣利眾街35-37號潤興工業大廈10樓

二〇一一年四月出版

本刊所有文章，除〈方寸天下〉及部分註明外，歡迎引用、轉載作非商業用途，但請事前徵詢香港世界宣明會同意。
本刊主要圖片由世界宣明會、香港世界宣明會提供，歡迎聯絡借用。

香港世界宣明會 董事會・王錫鳴博士(主席)・Watt SANTATIWAT先生・呂元信先生・李炳光牧師・阮水師先生・林正財醫生・郭梁潔芹女士・陳思堂醫生・陳重義博士・陳樹安博士・黃啟民先生・歐訓權先生・鄧慶倫女士
總幹事・趙煥明先生

辦公時間：週一至週五上午九時至下午五時四十五分 香港地址：九龍大角嘴晏架街四號麗華中心二樓
電話：(852) 2394 4101 傳真：(852) 2394 0566 電子郵箱：hotline@worldvision.org.hk

網址：www.worldvision.hk 捐助熱線：(852) 2394 2394

澳門地址：澳門荷蘭園二馬路六號友聯大廈一樓A室 電話：(853) 2835 2740 傳真：(853) 2835 2737

香港世界宣明會為一有限責任形式成立的基督教救援及發展機構，旨在為貧窮的兒童、家庭及社區帶來長遠的改變。

本刊採用環保紙張及以大豆油墨印刷。

雙封面：再造書紙 ♻️

內文：符合國際公認環保標準小說紙 ♻️ ©

世界宣明會是一個基督教救援及發展機構，旨在為貧窮的兒童、家庭及社區帶來長遠的改變，援助不同宗教信仰、種族或性別。作為耶穌的跟隨者，世界宣明會致力扶助世界上最有需要的一群。世界宣明會由美籍記者卜皮爾博士於1950年成立，現時的項目遍及全球近100個國家。

核心信念

我們是基督徒

我們重視人的價值

我們是合作伙伴

我們委身於貧窮人

我們是管家

我們迅速回應

放下混亂， 安靜心思

趙煥明

日本九級地震，引發海嘯，破壞核電廠，洩漏輻射，舉世震驚，引發全球恐慌。即時資訊、自由網絡，恐慌隨風飄送，無孔不入……日本像要沒頂，全球也像沒頂似的。

地震海嘯，影響幾十萬人，我們知道。

輻射，影響多少人，影響多遠多廣多深，我們不知道！

我們像掉進一個黑洞，找不到出路，感到無力、無望、無助。

我們又像《127小時》的主角，困在大峽谷的石縫中，感到忿怒、後悔、無助。

我們再次知道自己微小、脆弱、自大……

放下混亂，安靜心思，回想聖經的說話：

舊約大衛王的祈禱：

「我要向山舉目，我的幫助從何而來？我的幫助從造天地的耶和華而來。」〈詩篇121:1-2〉

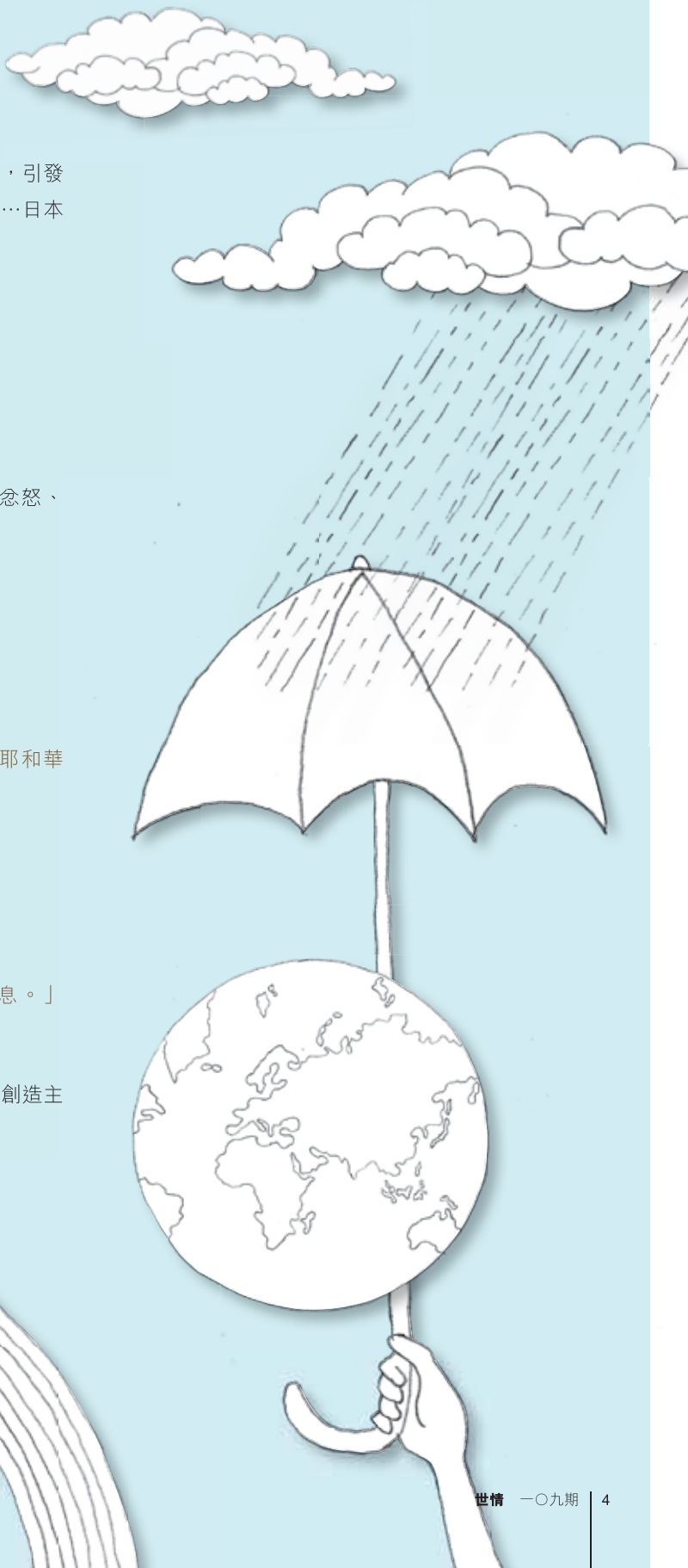
摩西的祈禱：

「主阿，你世代代作我們的居所。」〈詩篇90:1〉

耶穌基督說：

「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」〈馬太福音11:28〉

是的，人是有限的，人的智慧、能力、心思都是有限的。只有創造主上帝是無限的，我們最終的幫助、安息從祂而來。■





吃飽，

還要有營養

杜若



尼日爾的押道拉斯十個月大，體重少於四公斤，嚴重營養不良，宣明會立刻將他送院治療。

二〇一一年糧食危機？

二〇〇八年的糧食危機帶來對貧困人口極大的衝擊，雪上加霜，隨後發生的金融危機引致更多人收入降低、失業率增加，窮人的糧食購買力更加下降。二〇〇九年聯合國公布的飢餓人口數字到達歷史最高，共十億二千萬，正如糧農組織執行幹事迪烏夫所言，是世界的恥辱。經過各方多方的努力，二〇一〇年飢餓人口減少了九千八百萬人，世界仍有九億多人每天活在飢餓的煎熬下。而令人憂心的是，種種努力會不會在一年之內就給糧價抵銷了？

一年之始，世人注目糧價的上升，最觸動神經的討論是：二〇一一年，是否會再次發生糧食危機？

最近幾個月，世界糧食價格持續上漲，二〇一〇年十月至二〇一一年一月間，世界銀行糧食價格指數增加了十五個百分點。過去六個月中，小麥、玉米、糖和食油價格大幅上漲，尤其小麥價格飆升更是令人憂慮。玉米、糖、油等原材料價格上漲，會帶動許多食品價格隨之攀升。大米價格隨國際糧價浮動，加價的壓力對亞洲主要大米入口國是很明顯的。糧食價格上漲，窮人生活最受影響，他們的收入，已經是大部分用於供養家庭，食物漲價，他們只能減少購買量。世界銀行估計，食品價格上漲使超過四千萬人陷入貧困和飢餓。而世界糧食計劃署則指出，由二〇一〇年開始的糧價上漲，已經引發了一個極度貧困的人口網，涉及的人數達四千四百萬，主要集中在中等或低收入國家中。

當然，我們絕不願意見到糧食危機的出現，也不願見到飢餓人口增加，在目前眾多不利因素下，我們必須仔細觀察局勢的發展。

糧食供求對糧價的影響

世界糧食計劃署中國辦公室主任韋伯去年曾撰文指出：「就許多方面而言，全球糧食危機從來沒有減弱，只不過人們的注意力都放在金融危機之

上，而忽略了糧食危機。」當她這樣寫的時候，中國已發生了暴雨和大規模泥石流的天災，巴基斯坦經歷了嚴重水災，俄羅斯因森林大火和乾旱糧食減產兩成，西非洲尼日爾和薩赫勒地區的乾旱引致饑荒，四分之一幼齡兒童營養不良。韋伯女士當然並非無的放矢。去年下半年，非洲東部的乾旱令糧食不足的情況再次惡化，糧食出口國澳洲遭遇嚴重水災，近日日本發生超級地震，迄今為止環境因素相當惡劣。

國際著名環境保護者萊斯特布朗今年一月發表文章，指出過去每逢氣候不利糧食生產，糧價就會上升，但現在我們應該同時從糧食供求兩方面來看，因為無論供求都產生對糧價的推力。在需求方面，有三項不利因素：

- 人口增長
 - 過富裕生活的人口增加
 - 生物燃料耗費糧食
- 至於供應方面，有多方面的影響削弱糧食的供應，包括：

- 土地侵蝕持續惡化
 - 水源乾涸，過度用水令蓄水層漸趨乾枯
 - 可耕地因非農業用途減少
 - 灌溉用水被分流到城市
 - 先進國家的糧食生產量停滯不前
 - 由於氣候變化，熱浪和冰川融化打擊糧食生產
- 布朗指出，與氣候有關的減產似乎還會進一步加劇。上述多項與國家政策、個人生活方式有關，如果世人繼續不思改變，糧食危機必然發生。

糧食保障·營養保障

世界糧食計劃署執行幹事希蘭女士在各類國際場合現身時，總會帶着一個紅色塑料杯，以喚醒世人對全球飢餓問題的關注。去年十月，希蘭接受新華社記者訪問，指出了糧食救援的新重點。她捧着紅杯子說：「（世界糧食計劃署）還有一個十分重



鑒於每六秒就有一個兒童死於營養不良導致的疾病，飢餓仍是世界上最大的悲劇和恥辱。

—— 聯合國糧農組織執行幹事迪烏夫

埃塞俄比亞的密爾金在門外餵孩子進食。孩子初生時，因為糧食短缺，兩母女幾乎死去。密爾金感謝宣明會救回她們的性命，「那樣我的其他孩子就會失去母親了。」

要的改革，那就是我們為全世界二千萬正在上學的兒童每天提供一杯食物。改革之前我們總在問這個杯子裝滿了嗎？孩子們吃飽了嗎？但後來我們意識到我們必須改變問題：杯子裏裝着甚麼？孩子們獲得了多少營養？由於缺少重要的維生素，世界上很多兒童視力變差、身體羸弱，大腦沒有完全發育。對於低齡兒童而言獲取適當的維生素和營養十分重要。」這段說話為我們提供了重要資訊，我們關注飢餓群體，尤其是飢餓兒童時，必須關注其營養狀況。由飢餓而致的營養不良，使兒童在身體和智力方面發育受阻，甚至危害性命。

飢餓是對人權的踐踏，人有權吃飽，也有權得到足夠的營養。宣明會多年來在社區推行發展計劃，一直重視兒童的營養和教育，唯有在家庭生活得到改善、社區邁向發展，兒童的成長才有保障，才會有堅實的基礎。回應飢餓問題，宣明會採取了綜合性的方法去幫助有需要的人，包括：

- 營養教育——教授母親營養知識和健康常識，怎樣用當地素材烹煮有營養的食物，同時也學習家居安全和清潔衛生等知識；
- 農業輔助——為貧困家庭提供種子及工具，使他們能藉耕種自給自足，甚至賺取收入；
- 農業訓練——為農民提供適合的農業技術訓練，改進其耕作水平，提高產量或種植新產品；
- 改善地區上糧食儲藏的方法和地點，減少因儲藏帶來的損失；
- 市場輔助——協助農民尋找市場，以出售經濟作物或較高價值的農產品，帶來收入；
- 營養中心／診所——在飢餓地區為營養不良兒童開設營養中心，給他們提供緊急營養補充，挽救兒童的生命。

讓消除飢餓成為最重要政策

飢餓對人類社會構成重大威脅，飢餓會引致社會更多長期病患者和更高死亡率，飢餓令人的身體



馬拉維的柏圖斯在父親的田中摘番茄。自從父親得到宣明會的農業訓練後，他們不再挨餓。

和精神機能受損，令社會的醫療負擔加增，同時經濟生產減低。但飢餓並非完全不可改變的事實，過去有不同國家，都能有效改善人民的糧食保障。中國、巴西、越南、加納等國家已經達成了聯合國千年發展目標中將飢餓人口減半的目標，可見如果政府領導人堅信戰勝飢餓是國家最重要的事情，是建立穩定、富強國家的基礎，他們就可戰勝飢餓。全球糧食保障需要各國將飢餓問題置於更重要的政策層次，爭取穩定糧食市場，增加社會安全保障。

飢餓是對人痛苦的煎熬，更是對兒童成長的摧殘。一直以來，宣明會和其他國際及地區組織緊密合作，回應飢餓家庭的需求。當然我們不能解決所有的問題，但眾志成城，我們能解決我們能力以內的問題。藉着社區發展，更能扶助當地人民起而處理自己的難題，邁向自力更生的道路。■



班乃迪蒂興奮地展示她種出來的稻米。

真實故事一（國家：贊比亞） 稻米帶來糧食保障

「在我們這村莊，多年來缺乏糧食，從未想到，這個問題現在解決了。」興奮的班乃迪蒂說。自從三年前開始，宣明會引進稻米種植，改變了農民的處境。

三十二歲的班乃迪蒂是兩子之母。他們所住的村莊，座落在姆皮卡區內的沼澤深處。「我們這個社區一直被人忽視，但宣明會藉稻米加強了我們。現在因為我們的大米，其他人都留意我們了。」身為婦女種植組一員的班乃迪蒂說。

「起初我們這兒是沒有路的，車子不能來到。我們沒有診所，需要時得在沼澤中划船，到三十公里外的醫療中心，所以這裏的人都在家中去世。我們也沒有學校，宣明會給我們修了路、建了學校，現在還用稻米種植項目幫我們把飢餓踢出屋外。」

當地居民一直生活艱苦，也送不起孩子去學校。班乃迪蒂說：「一天吃兩頓，穿好的衣服，用肥皂洗澡等對我們都是負擔不起的奢侈生活。」

一直以來居民都是種植木薯，但潮濕不利木薯的生長，變得很容易腐爛，收成很差，所以居民長期缺糧挨餓。以前也有人引入過稻米，但大家種得不好，沒有成果。為解決飢餓，宣明會重新引入稻米種植，引入的是一種名為「超級稻米」的新品種，又租用了一輛牽引機，為婦女種植組織把田犁好。宣明會傳授新的種植技術，又提供新品種的稻米種子。

第一次收成，大家都嘖嘖稱奇，他們收穫了一百五十袋八十公斤重的穀子，出賣後賺了不少錢。宣明會讓他們在農展會上展銷，產品大受歡迎。其他人看到他們的成功，紛紛加入種植組。不久，家家戶戶都種起稻米來。「從這時開始，我們終於戰勝飢餓了。」

二〇〇九至一〇年的農季，整個社區收穫了五千袋穀子，平均每戶六十袋。班乃迪蒂家中糧食只需十二袋穀，扣除留下種子部分，還可出售四十二袋。「現在我敢說家中有錢了。」班乃迪蒂說：「如果你去村中探訪，每一戶人家都有糧食，也不會缺錢。雖然宣明會將要離去，但我們肯定可以繼續送孩子上學去。」

飢餓不僅事關人道主義，更是**影響地區穩定**的重要因素。我們以為消除飢餓應擁有最**緊急的全球戰略**日程表。

—— 世界糧食計劃署執行幹事喬塞特·希蘭



盧旺達一位學會了營養膳食的婦女在家中餵孩子吃營養食物。

真實故事二（國家：菲律賓）

提高父母照料兒童的能力

喜瑪雅村在省內名列第一，不過是以營養不良而著名。藉着宣明會的幫助，一年之內，喜瑪雅村成功把營養不良比率從百分之廿三降到百分之十七。

四歲的歷高就是那百分之廿三的一員。他不但肚子膨大、皮膚乾皺，他也不能和其他兒童混在一起，不過他姐姐瑪佐妮和哥哥泰錢都刻意遷就他，因為知道他有病。

瑪佐妮說：「我媽媽很少煮食。如果沒有甚麼吃的東西，她就給我們喝清湯。」她描述的是一直以來的生活方式。瑪佐妮的爸爸是漁夫，但自己沒有船隻，只是做幫工，賺的錢不足一家餬口。

不過，村內的營養師認為，普遍的營養不良並非因為缺少食物，反而應該歸咎於衛生不佳和父母親沒有好好照顧子女。眼見當地營養不良的情況普遍，宣明會於是與政府衛生部門合作，舉辦健康課程，又為營養不良的兒童設立營養中心。

宣明會員工首先為兒童除蟲，然後才讓他



菲律賓的妮能學習煮營養食物，正在餵女兒吃粥。



菲律賓一所營養中心內，天真活潑的兒童踴躍拍照。

們到營養中心治療。方法很特別，就是安排營養不良兒童的母親在中心為孩子製作補充營養的食物。每天下午，兒童的母親來到營養中心，按營養師指示的菜單，用很便宜的食材，煮出富有營養的食物。食物包括添加營養的小麵包、湯麵、加了鐵質和草藥葉子的米粥，以及其他蔬菜等。這些母親同時會學習正確的營養知識，怎樣預備有營養的食物，園圃種植的方法和簡單理財等等。

歷高的母親安祖烈達帶歷高去營養中心以後，漸漸學會很多東西，她還在家中教導其他子女甚麼是正確的清潔衛生。

現在安祖烈達在家中也煮有營養的食物，她發現孩子的體重增加了，尤其是歷高，從十二公斤一直增至十五公斤。

宣明會不但動員母親參與改善營養，更在區內展開普及教育，讓居民認識營養不良的成因。

瑪佐妮看到弟弟健康改善，十分開心。她指出：「現在他看起來好得多了，而且他還開始跟小朋友一起玩耍了。」



贊比亞的雲弗德展示她的收穫。宣明會給她的種子令她首次豐收。



贊比亞的愛倫以為兒子愛華絲會因營養不良死去，幸好在宣明會的診所得到及時治療，可以康復回家。



贊比亞的小孩愛華絲終於從營養不良康復，量手臂時顯示正常的綠色。

真實故事三（國家：盧旺達）

「積極廚房」挽回珍納一命

珍納的媽媽艾斯沛康至今覺得女兒的五歲生日是個奇蹟。「一年之前，珍納不會站立，不會和小朋友玩耍，也不能進食；她不講話，只是哭，又瘦又弱。我擔心她快要死了，她的頭髮都變成橙色。」

盧旺達風光優美，山青谷翠，但人口密集，耕地不足，人民窮困。在珍納所住的北部山區，他們村子內營養不良的兒童高達百分之六十八。

艾斯沛康見過武裝衝突，但她認為營養不良才是最可怕的敵人。四十五歲的艾斯沛康飽受打擊，她的兩名子女，分別在七歲和三歲時死於營養不良，另外一位女兒在五歲時因腹瀉死亡，次子二十歲時在戰爭中死去。「營養不良是不慌不忙的殺手。」艾斯沛康說。

艾斯沛康與丈夫狄奧津就跟大部分盧旺達人一樣，種田為生。連同八個孩子，種田的收入一年不會超過二十美元。狄奧津兄弟眾多，所以只得分得一塊很小的地，種出來的農產不足維持家庭，要靠打散工幫補。他為別人耕種五六小時，可賺得一美元。

盧旺達的營養不良問題很嚴重，不久前宣明會、聯合國兒童基金和世界糧食計劃署合作調查研究，發現兒童發育受阻的情況正在加劇，約百分之五十二兒童發育受阻，百分之十八體重不足，嚴重營養不良的佔百分之三。

除了貧困，無知也是造成兒童營養不良的原因。宣明會健康及營養主任艾妮絲指出，即使身邊就有蔬果及其他食物，足可提供蛋白質，但父母很多不會預備給子女進食。營養不良不但影響身體發育，也影響兒童的智力和心理發展。他們因發育受阻，在學校內也表現不佳。

艾妮絲說：「珍納的發育受阻，幸好我們的事態惡化之前能介入幫助她。」

露意絲是宣明會社區健康工作人員，她一直跟進珍納的情況，她說：「去年珍納四歲，體重只有十公斤。她非常虛弱，不能走路。我帶她去『積極廚房』，四週下來已見到明顯功效，她開始跟其他小孩玩耍。」

「積極廚房」是宣明會推動對抗營養不良的項目名稱，它訓練一批母親，然後讓她們去訓練鄰居。透過十二星期同儕學習，社區內的母親每週六天集合一起，在營養師指導下用本地材料烹調有營養的食物，然後餵食給子女。十二週之後這些母親都可以自行在家中預備有營養的食物。同期間她們還會學習關於家庭計劃、愛滋病、清潔衛生、嬰兒常見疾病及家居意外處理方法等知識。露意絲到訪山區不同村莊，當她發現兒童有營養不良徵狀，就會向母親解釋，同時動員她們參加「積極廚房」。

珍納因着「積極廚房」的幫助，終於到達她的五歲生辰。



露意絲（左）去探訪已經康復的珍納，母親艾斯沛康快樂相迎。



緬甸

豬隻資助兒童晚間學習班

有否想過幾頭豬，就可以幫助緬甸壘固區域發展項目支持晚間學習班，讓居於納那托的孩子得以改善教育？住在這社區的大部分孩子都難以負擔補習班費用，而他們的父母多是當散工，整天忙於生計，根本不能指導孩子的功課。

「父母都努力掙錢養家。補習費對他們來說太昂貴了，也沒有其他人可以幫忙孩子的學習。」晚間學習班的老師健登達說。

毛太太是健登達的母親，又是宣明會的義工，她十分希望改善區內孩子的教育。當壘固區域發展項目為區內十個家庭提供小豬時，毛太太便利用豬隻帶來的利潤開始了一個儲蓄及借貸項目，並將所得利潤資助了為孩子而設的晚間學習班，包括聘請老師。

家長只需每月支付一美元補習費，這對於他們緊絀的收入，是一個較可負擔的費用。毛太太指出：「我們有責任改善孩子的教育。多謝宣明會讓我們能夠看到區內的需要。」

這個晚間學習班於二〇〇九年開始，服務五十名由幼稚園至六年級的學生。老師為他們講解課堂上不明白的地方，也協助他們完成家課。

健登達表示：「最初，有些孩子連基本字母也不懂寫。現在他們都大

有進步，有些更取得不錯的成績。」

十歲的學生菲達艾很高興能參加晚間學習班。「以前，我的英文和數學比較差，但媽媽要照顧弟弟及忙於家務，不能協助我。幸好晚間學習班的老師幫我不斷複習課堂所學的，以致我能趕上課堂的進度。多謝宣明會幫助我們這些不能負擔補習費用的學生！」



全賴晚間學習班的幫助，十歲菲達艾（紅衣白裙）的英文和數學都進步了，能趕上學校課堂的進度。



柬埔寨

小額貸款機構獲金獎

世界宣明會位於柬埔寨的小額貸款機構最近獲小額貸款資訊交易所(Microfinance Information Exchange, MIX)認可，指其社會績效的報告、量度及數據收集均具誠信及透明度。

小額貸款資訊交易所是業內重要的生意資訊供應者，致力強化小額貸款行業；經過對全球數以百計的小額貸款機構的年度評審後，宣明會的柬埔寨小額貸款機構於二〇一〇年獲頒金獎。

社會績效的報告讓小額貸款機構更有效針對貧窮人及設計恰當的產品和服務。當一間小額貸款機構完成報告、提供量度貧窮的數據，以及給予一個社會評級，包括審計借貸機構所用的量度貧窮工具，小額貸款資訊交易所便會頒發社會績效報告的金獎。

宣明會於柬埔寨的小額貸款機構總幹事芝志安表示：「我們相信提倡及達致社會績效的目的十分重要，尤其是當小額貸款的行業愈來愈受到仔細的審查。在社會績效的透明度上能夠獲得國際上的公認，我們非常雀躍。然而，我們最大的推動力仍然是透過小額貸款服務，看見生命的改變，孩子生活的改善。」



貧窮人得到宣明會於柬埔寨的小額貸款機構借款，有助他們開展及擴充小生意，自力更生，走上脫貧之路。

二〇一〇年是宣明會的柬埔寨小額貸款機構一個里程碑。它首次服務超過十萬人，借貸款項大概達三千萬美元，即代表惠及四十三萬名兒童及維持十萬份工作。計及位於阿塞拜疆及菲律賓的小額貸款機構，世界宣明會全資擁有的子公司VisionFund International已有三間小額貸款機構獲金獎。

VisionFund International在四十個國家服務約六十五萬名借款人，其總幹事白斯葛對獲頒金獎表示高興，並指這三間小額貸款機構已奠定了標準，成為其他小額貸款機構所努力的目標。



亞美尼亞

孩子向濫用互聯網說不

亞美尼亞的學童今年參與「安全互聯網日」，透過參加比賽反映互聯網的優劣點，並鼓勵安全使用。來自該國首都埃里溫及其他地區約一百名學童製造短片，分享關於互聯網的好處，以及帶來的禍害。

「安全互聯網日」由INSAFEE舉辦，目的是向世界各地，特別是兒童及青少年，提倡安全及負責任使用網絡科技及流動電話。今年，亞美尼亞及格魯吉亞世界宣明會均有份參與。

十三歲的艾雲是今次比賽的參加者之一，「比賽令我思考關於上網時可能面對的陷阱。當我善用互聯網之餘，我開始找一些方法保護自己。現時，我在網上公開個人資料時會更小心，以及避免瀏覽可疑的網站。」



亞美尼亞的學童參與「安全互聯網日」，學習如何善用互聯網，避免墮入網絡的陷阱。

亞美尼亞的互聯網用量於過去一年激增，現在共有百分之四十七點一的人口上網。回顧二〇〇九年，亞美尼亞的互聯網滲透率僅得百分之六。流動互聯網的用量帶動了這個巨大的增長，這是由於不同的流動電話營運商及網絡供應商積極開發亞美尼亞市場，為當地提供更佳的服務、更廣的覆蓋及更便宜的價錢。

這些快速發展導致愈來愈多涉及互聯網的濫用及欺凌，因此需要急速回應。

是次比賽收到六十份短片，其中十九份獲獎。不過，所有參賽者均獲頒證書，以及正確上網的有用資源。

同時，一隻關於教導孩子安全瀏覽互聯網的互動光碟已翻譯成亞美尼亞語，並將會向宣明會在當地所有區域發展項目內的學童派發。亞美尼亞世界宣明會亦計劃為所有兒童、老師及家長舉辦提高意識的訓練，集中同輩教育，並附以其他活動。■



蘇丹

為婦女燃點希望

在南達爾富爾的首都尼亞希東面五千公里外，有一個境內難民營，附近有一個很大的玉米穀物糧倉，儲藏着宣明會每月向難民營家庭派發的糧食。

住在境內難民營的三十歲莎華，她的丈夫及四名孩子每天都依靠這些食糧。二〇〇三年開始的內戰，導致



懷孕中的莎華(左)十分感謝宣明會在境內難民營中資助診所，她曾在那裏產兩個孩子，今次亦計劃在該診所分娩。

一萬五千人成為受害者，他們一家是其中一分子。二〇〇四年，他們的家園遭槍手襲擊及燒毀，全家被迫逃至這個難民營，當時他們只有兩名小孩。

莎華現時正懷有第五個孩子，將會是她第三個在境內難民營出生的孩子。「我夢想我的孩子有更好的將來，不再經歷我們受過的痛苦。」

莎華感謝宣明會的工作，不但因為他們提供食物，以致孩子能活下來，更因為宣明會在境內難民營中資助診所，讓她能順利誕下兩名孩子。

莎華表示：「我將會在同一間診所分娩，最高興莫過於診所提供免費服務。我們離開家園已很久，倘若沒有這些支援，生活將會十分艱困。」

單是二〇一〇年十二月，超過一千四百名孕婦受惠於宣明會在南達爾富爾七所診所提供的產前護理服務，

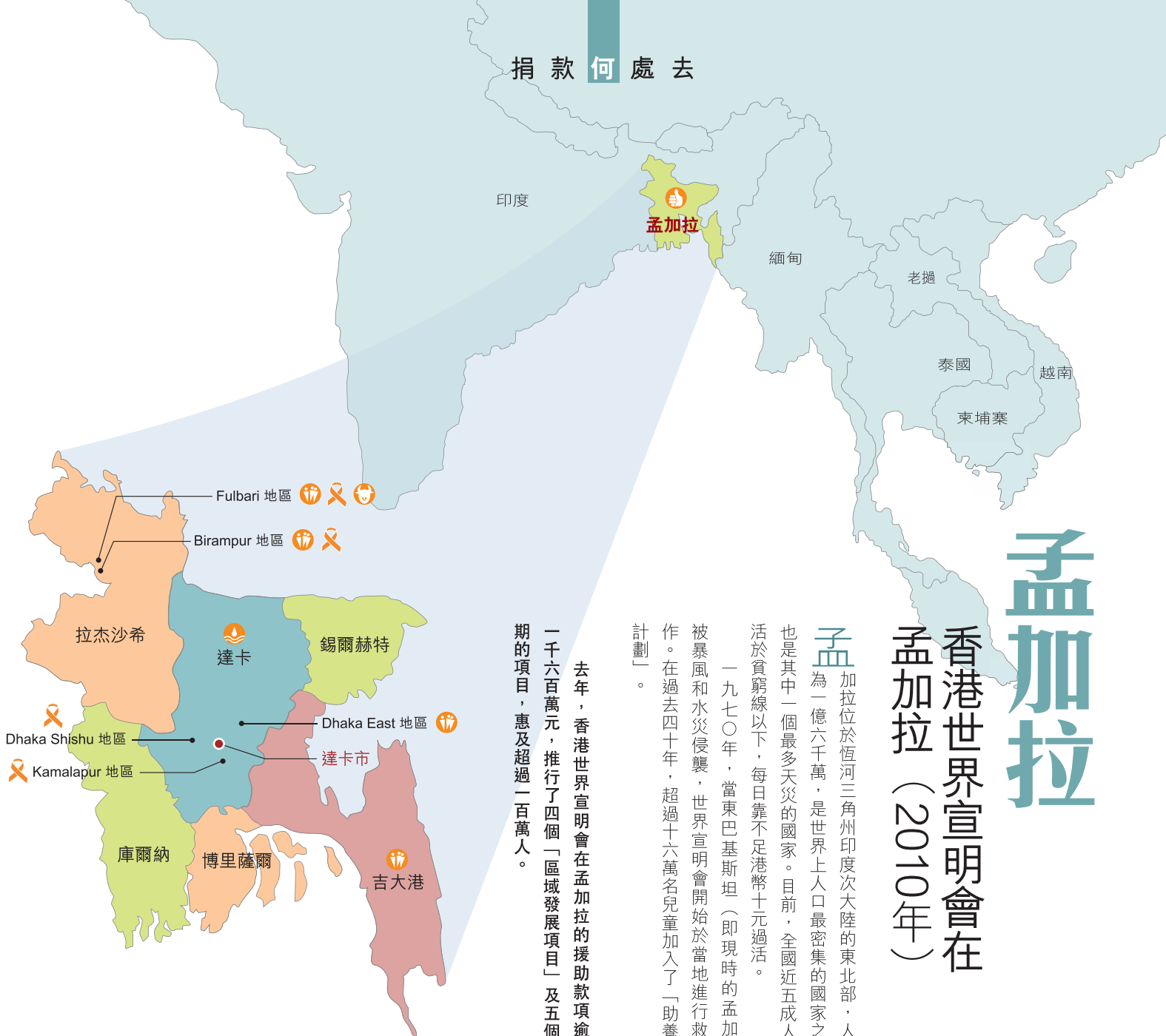
包括這個難民營內的診所。宣明會又訓練一百名職員提供產前護理、注射破傷風疫苗、產後護理及接生服務。然而，醫療服務的需求日益增加，特別是針對婦女，宣明會估計在南達爾富爾的境內難民營中有超過七千二百名孕婦。

在這地區，宣明會的診所是唯一在境內難民營中提供醫療服務。宣明會醫療專員顧馬巴哈表示，這對於機構來說是一個很龐大的負擔，因為機構希望能照顧營內及附近地區所有人的醫療需要。■



捐款查詢熱線 2394 2394

捐款何處去



孟加拉

香港世界宣明會在 孟加拉 (2010年)

孟加拉位於恆河三角洲印度次大陸的東北部，人口約為一億六千萬，是世界上人口最密集的國家之一，也是其中一個最多天災的國家。目前，全國近五成人口生活於貧窮線以下，每日靠不足港幣十元過活。

一九七〇年，當東巴基斯坦（即現時的孟加拉）被暴風和水災侵襲，世界宣明會開始於當地進行救援工作。在過去四十年，超過十六萬名兒童加入了「助養兒童計劃」。

去年，香港世界宣明會在孟加拉的援助款項逾港幣一千六百萬，推行了四個「區域發展項目」及五個較短期的項目，惠及超過一百萬人。



宣明會為社區興建抽水井，令村民獲得清潔用水。



項目地區內的母親們學會了利用當地食材，為孩子烹煮出營養餐，並明白衛生習慣的重要，用以養育子女。



社區上的孩子會被安排參加保健項目，義務衛生工作人員會先為他們量度體重。

2010年部分工作重點

工作項目及內容	援助款項 (港元)	受惠人數
👤 區域發展項目 於當地開展了四個「區域發展項目」，以長遠改善助養兒童和他們的家庭生活為目標；令其身處的社區於教育、醫療、領袖培訓、經濟發展等不同範疇有效地發展，致力幫助他們逐步解決貧窮問題，並建立一個自給自足及可持續發展的社區。	14,013,500	813,405
🦋 愛滋病預防及關顧項目 <ul style="list-style-type: none"> 推行訓練項目以提升對愛滋病的知識，並加強態度上的改變和安全的性行為 為社區/非牟利團體/社區為本的組織(CBO)/當地青年工作者·組織簡介會、工作坊或研討班，幫助他們提高意識，預防愛滋病及透過性接觸傳染的疾病 確保一般和高風險的人同樣獲得適切的諮詢、診斷和肺結核的治療 	1,632,560	54,990
🐔 飼養牲畜項目 <ul style="list-style-type: none"> 令低收入和無土地的農民家庭得到糧食保障 鼓勵女性參加，以增強她們因對家庭生計及社區作出貢獻而得的鼓勵 	616,900	1,750
💧 減輕污染項目 <ul style="list-style-type: none"> 透過調整和減排項目減少污染 鼓勵大眾使用對環境較安全和消耗較小能源的產品 改善社區環境，令小孩更健康 	58,290	66,600
👍 領袖培訓項目(全國進行) <ul style="list-style-type: none"> 增加CBO領袖和成員的數目 建立提升CBO能力的訓練項目 實行CBO的研究及發展計劃 加強建立關係和合作網絡 培育職員有效推行項目的技巧 	23,400	122,962



一年前，這名助養女童的家庭獲發兩隻山羊，今天，其中一隻山羊誕下了這兩隻小羊。



農家庭獲培訓飼養家禽，改善家庭經濟收入。



助養孩子收到助養者寄來的禮物，十分雀躍。



宣明會為即將入讀小學的兒童安排上學前教育班，預備正式上學。

孟加拉知多少

面積：140,000平方公里

人口：1億6,000萬

首都：達卡

地理：位於恆河三角洲印度次大陸的東北部，與印度及緬甸接壤

氣候：屬熱帶氣候；每年3月至6月上旬天氣炎熱潮濕；6月中旬至10月則溫暖多雨；11月至2月的冬天氣候溫和。暴風和水災頻繁；大部分地區年均降雨量最少有2,000毫米

種族：孟加拉人98%及其他人2%

語言：孟加拉語言為官方語言，英語通用

宗教：伊斯蘭教83%、印度教16%、基督教及佛教1%

國家概況：

全球最貧窮及發展最緩慢的國家之一，近五成人口每日靠不足港幣十元過活

從 內 到 外 的 改 變

惠鳳在宣明會資助建造的洗衣台前洗手。



惠鳳喜歡在學校溫習。



惠鳳經常替爸媽做家務，這天她正忙於摘菜。

世界宣明會中國辦事處 唐橋美

對許多人來說，學生活動可能只代表一些課餘的小玩意。但對居住於偏遠山區的学生來說，卻是改變的開始。十二歲的唐惠鳳，家住廣東省連南瑤族自治縣的山區，她一直缺乏自信，及後卻由於一些健康教育活動，令膽小的她鼓起勇氣與人談話，重拾生活中的喜樂和信心。

惠鳳的父母以務農為生，由於收入有限，農閒時須做一些副業或趕伐林木，幫補家計。惠鳳唸小學四年級，學校離家兩公里遠，每天得步行回校；儘管路途遙遠，她每天放學後仍會做家務，如洗碗、摘菜、煮飯、燒水和看顧年幼的弟弟等。

回想兩年前，惠鳳還是一個膽小、害羞和沉默寡言的學生。上課時，她從不主動舉手回答老師提問，即使是老師點名，她也不敢開口回答，平常更不會主動和老師及同學打招呼，令老師操心不已。

有見惠鳳朋友不多，班主任遂鼓勵惠鳳參與校園活動。二〇〇九年，宣明會在惠鳳就讀的小學開展項目，透過衛生、文藝、體育、禮義和閱讀課外書籍等文體活動，如「九月衛生月節」、「十一月體育月節」、「十二月民俗文化藝術月節」等，促進校園健康教育。而惠鳳就在其中一次活動中，被安排協助派發遊戲卡，在宣明會工作人員的悉心教導下，惠鳳開始放膽跟同學談話，講解遊戲的玩法，以及一起參與不同的遊戲。

自此，惠鳳變得愈來愈積極，且踴躍投入宣明會的活動。如今的惠鳳不僅變得開朗活潑，更會關心周遭的環境。例如，在參加了「九月衛生月節」後，她和其他同學一樣，變得更注重個人衛生，並且愛護校園，不但懂得主動撿拾垃圾，亦不會帶即棄食品包裝袋到校園，更會自覺維護公共場所的環境衛生。「看到學校比以前乾淨、整潔，我真的很高興啊！」惠鳳開心的說。

作為宣明會項目的受益人，惠鳳不單受惠於項目，也見證着項目為社區帶來的改變。正如惠鳳的

世界宣明會

宣明中國之友

我願意成為「宣明中國之友」，定期捐助內地扶貧及發展項目。現按月捐款：

- HK\$1,000
(每年可資助 2 名嚴重殘障孤兒接受寄養家庭服務)
- HK\$500 (每年可資助 4 個家庭興建沼氣池)
- HK\$300 (每年可為 2 名高中生提供教育資助)
- HK\$100 (每年可為殘障學童提供復康器材)
- HK\$ _____
(7144/6)

我願意一次過捐助中國內地有需要的同胞，協助他們改善生活：

- HK\$2,000 HK\$1,500
- HK\$600 HK\$ _____
(7144/7)

姓名(中文) _____ 先生/女士

(英文) Mr / Ms _____
Surname (姓) Given Name (名)

捐助者編號 _____ (本會捐助者適用)

英文地址 _____

電話(日間) _____ (晚間) _____

電郵 _____

捐款方法

信用卡 (可直接傳真至 2394 4844/ 2789 4744)



VISA

持卡人姓名(英文) _____

信用卡號碼 _____

有效日期至 _____ 月/ _____ 年 (最少兩個月內有效)

持卡人簽署 _____

若以信用卡作定期捐款，有關捐款將會定期過數，直至閣下另行通知。

銀行戶口自動轉賬 (只適用於定期捐款，授權書將於稍後寄上。)

劃線支票 (抬頭「香港世界宣明會」，並連同表格寄回。)

我希望以澳門幣捐款 (HK\$1=MOP1.0315)

請填妥表格寄回「澳門郵政信箱 530 號世界宣明會澳門分會」或傳真至 (853)2835 2737，查詢請電 (853)2835 2740。

請填妥表格寄回「香港世界宣明會簡便回郵 69 號」

或傳真至 2394 4844/ 2789 4744，或網上捐款。

任何捐款均可獲發收據作申請扣減稅項。

你的個人資料只供寄發宣明會收據及資訊，

查詢請電 2394 2394。



宣明會在鎮上建造的蓄水池。

同學，有不少是住宿生，他們平日洗衣服或洗澡，都會利用學校旁邊的小河，如要飲水，則仰賴山上引下來的水。但由於學校蓄水池和引水池的儲水量有限，無法供應整間學校所需，常有斷水現象，學生惟有向附近的村民取水飲用。

有見及此，宣明會資助學校購置了新水管，亦建造了新的蓄水池和引水池，令學校的儲水量大增。此外，宣明會又資助興建了垃圾池和洗衣台，為師生生活帶來了極大的方便。

及發展工作，給貧窮人一個脫貧自立的機會。

你可以成為「宣明中國之友」，透過每月定期的捐款，支持宣明會在中國內地推行各項扶貧

變得愈來愈美麗。」

看到學校的衛生情況改善，居住的地方變得更加乾淨，喜悅的惠鳳有更遠大的期望：「我希望家鄉我們社區的需要，謝謝大家！」

惠鳳說：「我們學校和鎮裏的垃圾池都是宣明會資助建造的，我家不遠處也有一個垃圾池，我們現在有地方處置垃圾了，村裏的衛生環境也比以前好了。宣明會對我們學校師生很關心，也很關注我們社區的需要，謝謝大家！」

其實，污染問題一直困擾着惠鳳居住的鄉鎮。由於鄉鎮的人口不斷遷往河岸兩邊，嚴重污染河流，影響居民生活。為改善鄉鎮的衛生，並提高村民的環保意識，宣明會資助惠鳳的鄉鎮在河邊建造了十二個垃圾池，先收集垃圾，再集中清走及處理。垃圾池的出現，改變了居民的習慣，同時亦改善了河流的水質及淨化村民的居住環境。



惠鳳如今可以勇敢地站上台，這天她參加了「民俗文化藝術節」的瑤歌比賽。



惠鳳與爸爸、媽媽、爺爺、奶奶一起居住，生活愉快。

捐款查詢熱線：2394 2394
www.worldvision.hk

為了很接近的明天——

訪車淑梅、葉童談孟加拉之旅

採訪：文蘭芳



今年二月，天氣仍冷的時候，車淑梅小姐和葉童小姐一起隨香港世界宣明會的同事到訪孟加拉，了解當地兒童營養不良的情況，實地現場拍下向香港市民呼籲支持的片段。

兩位女士都是宣明會資深的支持者，不但長期助養幾位兒童，也多次外出探訪宣明會的項目地點。這一次到孟加拉，則是她們兩位首次到訪這個國家。

孟加拉是貧窮國家，發展緩慢，人口密集，近半國民每日靠不足港幣十元過活。兒童飢餓和營養不良的情況很普遍。這個現況，她們都有深刻的體會。

想像不出的瘦小

車：我們探訪的一些家庭，進入屋內好像進了一個山洞，中間有根竹竿，搭了衣服在上面，還有些破爛的被鋪；地下鋪了一張蓆，晚上一家人就躺在蓆上。

葉：我感到整個地方都貧窮，我們去探訪的人真是家徒四壁。他們的要求很簡單，只要能吃飽，孩子可以讀書，就會很開心。

車：我們去探訪營養不良的兒童，他們沒有足夠食物，又或不懂得進食有營養的東西，於是需要吃營養粉，營養粉裏面有糖有油有蛋白質。家長用水拌勻餵給孩子吃。那些小孩可能是三四歲，但看起來像我們六個月大的孩子。

葉：我們去探訪的全都很瘦小，他們的爸媽也是很瘦。那些孩子，想不出如何是四歲會這樣小，才十磅左右。他們吃營養粉，有些吃得很好，但很衰弱的就不太肯吃。

車：我們抱起一個嬰兒，兩歲多，才八磅重。看他的樣子圓滾滾的，一舉起來幾乎脫手飛出去。

熱情、善良、知足

葉：對於這個地方，我很喜歡，因為那裏的人很友善，很和平，我特別喜歡他們保留很多傳統。他們貧窮，但不會貪婪，我們去到他們中間，馬上吸引很多人圍攏過來，他們是好奇，不是要向你討甚麼。

車：我常說人的快樂不在於擁有得多而在於比較得少，孟加拉人就擁有這個美德。我們去探訪家庭，會帶些禮物，村中還有很多人，他們看着不會妒忌，小孩子會把玩具拿出來大家一起玩，他們懂得分享。就算沒有玩具，光是跟兒童玩拍手他們都很玩得很開心。有一個家庭他們製作米通出售，我們離開時竟追出來送給我們一袋米通，其實他們自己的食物都不夠。

葉：我覺得那些人基本上很純樸，可能是宗教關係，當地不准喝酒，我覺得會令他們比較不容易出問題。我喜歡攝影，有些地方的人會拒絕讓你拍照，又或說些不友善的話，但此地的人都會配合你。我不知道他們政治如何，以前去過不同的地方，很多內戰、打仗、部族不和的問題，但這個地方的人給我的感覺和平很多，他們最大的問題是飢餓。

車：有一次探訪期間，我正跟村中兒童玩拍手

玩得興高采烈，一位鄰居女士竟然搬出一些飲品和一碟放得很漂亮的餅食來招呼我們……

葉：但我們不是去探訪她的啊……

車：她還送我一對耳環！我說不要，但她說你一定要接受，因為那是習俗。我只好把身旁帶着的洗浴用品悉數回贈。她們真是很熱情。

葉：我們請小朋友吃糖，如果看見他們掉了在地上，會馬上撿起來收好，要不他們自己會撿起來照吃。其實我們不留意時，家長會撿起孩子不小心掉下的糖果餅乾吃掉。

叫車淑梅又氣又憐的一頭牛

車淑梅小姐說她很氣一頭牛。為甚麼？

「我們去探訪這個家庭，宣明會送了一頭牛給他們，改善他們的生計。他們給牛擠奶用來出售，部分給自己的孩子喝。那天牛奶擠得多了，小牛來吃奶時吃不夠，發脾氣用頭去撞牠的媽媽，撞得嘍嘍聲地，我因此很氣牠。」小牛粗暴對待母親，難怪淑梅姐生牠的氣。

淑梅姐繼續講故事：「不過牠媽媽沒有怪牠，用舌頭去舐牠，好像是安撫牠。我真是不開心，飢餓的問題不單影響小朋友，連小牛也受害。」

宣明會把牛羊送給貧困家庭，使他們可以從養殖得到收入。不過稍後這些受惠家庭要把生下來的牛或小羊送給另一個有需要的家庭，使另一個家庭也能改善生活。淑梅姐十分贊同這種做法，認為宣明會教導了人民去分享。

香港人的支持很重要

車：孟加拉的小朋友給我的印象是很正面的。他們安排了幾位助養兒童和我們見面，問他們將來想做甚麼，不是說要當教師就是要當醫生，真令人安慰。

葉：我一直很好奇天黑以後他們的生活是怎樣的，一般都沒有燈。我問小孩他們怎樣做功課，他們是坐在床上做的，沒有桌沒有椅，很艱辛。

車：我覺得孟加拉的兒童還是幸福的，因為他們有父母在身邊，小朋友身邊總有一個成年人在照料，不會一個人滿街走。以前我曾探訪蒙古，那裏有很多父親酗酒，他們會打孩子，令人覺得很悲慘。至於那些愛滋病肆虐的地方，則父母都不見了，只有老人和兒童，那情況更是令人心情鬱結。但這裏的兒童有爸爸媽媽在身旁，所以我覺得他們是幸福的。營養不良是可以解決的問題。如果他們的資源多一點，能步向現代化多一點那就更好了。我希望他們晚上有電燈、有書桌、有座位，我希望能幫助他們邁進一步。香港人可以幫助到他們，希望世界的人都了解他們多一點。

葉：我到過孟加拉之後，最大的感覺是他們甚麼都沒有，所有文明的東西他們都沒有。他們的生活很簡單，家中看不到甚麼文明產品，沒有電飯煲這類按鈕可以用的東西。他們最大的問題是要吃飽。除非有機會給他們，他們會停留在很低層的地



方。他們的天然環境其實相當好，但卻不能邁進現代社會。我的感覺是如果不給他們援手，他們會長期受飢餓纏繞。世界上很多事情和災難是人為的，例如氣候變異，與城市人造成污染有關；人的貪婪會令偏遠地方的人受苦，打仗也是人要以暴力獲得一些東西。去到這些地方我會很難過，但孟加拉這地方令我舒服得多，他們落後貧窮，但人民單純和平，值得幫助。

車：我們不是要改革整個社會，這些兒童的飢餓和營養不良是可以挽救的，我希望我們能幫助他們，讓他們在這片樂土成長。希望就在明天，而且是很接近的明天。■

葉童在孟加拉被染髮

孟加拉人民十分熱情，連葉童小姐的頭髮也照顧上。

「我們探訪家庭時，看見鄰居阿婆在磨植物，我們還在討論磨出來綠色的糊狀東西是甚麼，是不是咖哩。我們正在給她拍照，她招手叫我過去。我不知道是甚麼，以為她要我嘗一嘗，有點怕。誰知她抓住我的頭，用那些東西擦上我的頭上。我馬上逃出來，她還在那裏繼續招手。我身邊沒有鏡子，不知是怎樣的。有點擔心，因為當天晚上還要坐飛機回港。過了兩小時我們回到宣明會的辦事處，這才看到有些頭髮變成了橙色，不過洗完就沒有了。」據理解，那些糊狀物體應該是染料，婆婆是製作染料為生的。那些染料也可以用來染鬍子。葉童說：「我們之前已經在街上看見過，大家還在研究為甚麼那些白鬍鬚會變成橙色一片，猜測是不是宗教的原因。」結果真相大白。真是從頭到腳的深入體驗。

有一種感覺叫幸福

李錦洪

如果《雙城記》的作者查理士·狄更斯生於現代，撰寫經典的續篇，他會驚覺今日的社會，遠比十七世紀法國大革命的舞台，更矛盾，更震撼，更教人難以分辨最好與最壞，希望與絕望。

同一天空下，有着最驕人的經濟成就，偉大建設，同時也存在着悲情生活，失望哀傷；社會制度不斷改善健全，禍害衝突卻變本加厲；有人高舉教育理想，高瞻遠矚，現實卻是人性敗壞，向下沉淪……

在物質匱缺與動盪不安的年代，人們最渴求生存的空間，心理上的安全感，當社會經濟進步，溫飽倒也不愁，人們就想到尋求更寶貴的東西，叫幸福。

許多政治領袖的偉大願景，都包涵着幸福的底蘊，然而單靠經濟的成長，創造了商品市場的價格，卻不會自動轉帳成為幸福感，因為價格不等同價值，凡事產業化，價格化，反而令人性價值低貶。

從新生代的農民在硬件比較充實的工作環境中身心仍受困擾，甚至選擇以結束生命作控訴，旁人仍會不得其解，何以生活改善，仍做傻事？這正是改善了的工作條件與報酬，並不包括幸福感在內。

幸福當然包括物質，卻不是全由物質生活組成，一個富甲一方的家庭，不一定是幸福的。

生存權是重要的，否則宣明會不會長年竭心盡力去紓解貧窮國家的人道危機，當人得到基本溫飽之後，他就會想到另一個層面的東西，讓自己生活得有價值，有尊嚴，更有盼望與願景。

富裕社會不一定能自動轉帳成為「幸福感」，因為幸福會被貪婪所侵蝕，成為專利，焉知這種想法正與幸福的字義相違。太過講求勝負的社會，也是磨滅幸福的兇手，更何況如今的勝者多是慘勝，敗者多是痛敗。

一個健康，進步，成熟的社會，可以把經濟成果兌換更普遍的幸福感，確保每個人都有追求幸福與自我現實的權利，不應存在太大的落差。

作為基督耶穌的跟隨者，我給幸福下的定義是：「最大的幸福是能把幸福帶給別人！」■

來看看，這世界的需要

地震中， 人民受苦



Yue Song/ World Vision

中國雲南盈江縣發生5.8級淺層地震，多處建築倒塌，受災人數超過12萬。不少災民紛紛於公共廣場、公園和路旁搭建臨時帳篷棲身，亟待救援。



Reuters/ Kyodo

日本東北部九級大地震，繼而海嘯，沿海地區受災嚴重，多處發生爆炸大火，巨浪亦捲走大批房屋，災區一片頹垣敗瓦。

讓每個孩子活出豐盛生命，有賴你們的同心同行。為此，宣明會通過公眾教育加深學生及市民對全球貧窮的認知，希望更多人能夠關注不同地方的需要，願意成為有責任及使命感的世界公民。

宣明會青年教育計劃2011

誠邀大專生一同開創
「沒有貧窮人的世界」



「宣明會青年教育計劃」Youth Education Programme (YEP) 是要喚起香港大專生對世界貧窮問題的認識與關注。每年的成員會透過參加工作坊、體驗營、生活體驗團等活動，認識貧窮、體驗貧窮人的生活，並反思自己的生活及世界公民的身份，繼而付諸行動幫助有需要的人。

為讓更多不同院校的學生有機會參加，今年特別開放予所有本地全日制專上教育課程（包括高級文憑、副學士及學士）的學生。歡迎登入www.worldvision.org.hk/yep了解詳情及報名，截止日期5月20日。



去年YEP成員參加了「體驗貧窮營」，深切體會貧窮人每日長途跋涉取水之苦。



「聯中饑饉」十周年

自2002年起，香港青年獎勵計劃每年均聯同數間籌辦中學與本會一起合辦「聯中饑饉」，透過24小時饑饉營讓參加者淺嘗挨餓滋味，以及培育關注飢餓問題的青少年領袖。

第十屆「聯中饑饉」已於2011年3月19至20日假香港培正中學順利舉行。是次活動共有來自十間中學約400名學生參與，參加者透過赤腳行、教育工作坊等活動認識飢餓對發展中國家兒童的影響，並承諾日後參與義工服務，以實際行動關懷弱勢社群。

全年捐款收據

4月寄出予定期捐助者

為方便捐助者申報扣減捐款稅項，宣明會將於四月底寄出

「全年捐款收據」予每位定期捐助者*，列明各位在2010-2011評稅年度中的捐款情況。

此外，如捐助項目是「助養兒童計劃」或「宣明中國之友」，捐助者除收到「全年捐款收據」外，還會收到該項目的周年工作報告。

* 澳門的定期捐助者請留意：2010年度「全年捐款收據」已於本年一月寄出。

「宣明會助養者聚會」

透過5月21日舉行的「宣明會助養者聚會」，助養者可分享交流助養行動所帶來的喜悅及滿足，萬勿錯過，詳情如下：

主題：助養兒童與可持續社區發展

內容：宣明會前線人員及助養者的見證、「助養兒童計劃」如何推動社區發展

時間：5月21日(星期六) 下午6時至7時15分

地點：梁顯利油麻地社區中心（油麻地眾坊街60號）

備註：歡迎助養者攜同親友出席

報名及查詢

電話/電郵：2394 2394/hotline@worldvision.org.hk

網頁：www.worldvision.hk

饑饉三十 全城饑饉全城愛

飢餓是對人痛苦的煎熬，
更是對兒童成長的摧殘。

今年，約有5,000名市民已報名
4月17-18日在香港仔運動場舉行的
「30小時饑饉營」及「8小時體驗營」。



宣明會在非洲塞拉利昂推行學校供餐計劃，讓飢餓的學生們每天也有餐溫飽。



全球逾9億人，一日未必吃到一餐，他們甚至無奈要吃樹葉、蝌蚪、蟋蟀充飢！

誠邀全城市民也在4月17日(星期日)或4月任何一日少吃一餐或清淡一餐，響應「饑饉三十」營內英雄全城饑饉全城愛，把省下來的捐款支持宣明會的糧食保障及發展項目，讓更多飢餓孩子得飽足。

以個人名義參加「饑饉一餐」所籌得之善款，半數將支持「日本地震救援」，幫助災民渡過困境。

- HK\$500** 可為2個貧困農戶提供種子及農業訓練
- HK\$300** 可為1個貧困農戶送上一隻小豬
- HK\$100** 可為2名小孩提供三個月的營養食物

- 捐款方法
- 到全港任何 7-Eleven以現金捐款*
 - 到指定JUSCO以現金捐款**
 - 於宣明會網上捐款：
www.worldvision.org.hk/SAM/donation.asp
 - 郵寄支票（抬頭「香港世界宣明會」）及個人資料至：簡便回郵69號香港世界宣明會，信封面寫上「饑饉一餐」。

- * 於7-Eleven現金捐款
由4月1日至30日，你可以到全港任何一間7-Eleven以現金捐款，每次最低捐款額HK\$100。如欲索取本會正式收據，請用傳真或郵寄方式，將捐款收條連同閣下之姓名、聯絡電話及地址交回宣明會。

- ** 於指定JUSCO現金捐款
由4月9日至30日，於指定JUSCO百貨設有宣明會籌款箱（康怡店、荃灣店、黃埔店、屯門店、九龍灣店、觀塘店、藍田店、翔龍灣店、禾輦店及將軍澳廣場店）。

詳情：<http://www.worldvision.org.hk/SAM/>

齊來參加
「饑饉一餐」，
透過小小的體驗，
幫助更多飢餓孩子
得飽足！

貧民窟的兒童

國家：印度

摘要：普澤是住在孟買貧民窟的五歲女孩。她很想和朋友素悉拉一起上學，可是，她要照顧家庭，替哥哥洗衣服及洗餐具。普澤的爸爸努力打散工賺錢，剛足夠養活三個孩子。季候風季節總是他們困難的日子。

原著及攝影：Reena Samuel 黎狄敏攝譯



普澤希望能上學讀書。

普澤是住在孟買貧民窟的五歲女孩。她很想和朋友素悉拉一起上學，可是，她要照顧家庭，洗衣服及洗餐具。

普澤的爸爸甘尼今年四十歲，每天早上六點出門打散工，午夜十二時才收工回家。散工不保證天天有工開，如果他找到工作，可能一天賺到一百至二百五十盧比（約港幣十七至二十六元）。他說：「曾經有幾個月，我一元也賺不到，靠鄰居給孩子飯吃。」

二十年前，甘尼由北方邦的鄉村來到孟買找工作。自此以後，生活一直很艱難。四年前，他的太太離開了家庭。

甘尼曾經將孩子留在鄉村跟祖父母生活，他說：「那是痛苦的決定，不過，在孟買我沒有能夠安全安置他們的地方，我要長時間工作。」

普澤七歲的哥哥雅俊說：「在村中我常常挨打，我不想回去，我喜歡留在這裏。」他負責到附近的水龍頭挑水。年紀最大的哥哥，十二歲的帕索林則負責晾衣服，以及照顧弟妹。

生活自由自在，但卻沒有安全安穩，



普澤每天要負責洗衣服和餐具。



普澤和哥哥，爸爸在家是他們最開心的日子。

這就是普澤和其他兒童的處境。沒有親戚可以幫助他們。甘尼說：「我不會鎖家門，那裏有什麼他們也可以拿。我只有一个煮食爐，一些儲水的膠盆。他們想要甚麼都可以拿，我不介意。」季候風季節總是他們最困難的日子。

孩子們要保護自己。最近，帕索林在貧民區內被狗咬傷。「我的大兒子被狗咬傷，要到醫院拿藥。他需要打五針。我不在家時，孩子們自己去玩。他們要照顧自己，因為我要賺錢養家。我煮好三餐飯留給他們，他們會自己吃。還可以做些甚麼？」

「季候風的時候，屋子會水浸。屋乾了之後，我們就回來。我會在屋頂外鋪些膠墊，總有些幫助。季候風時是很困難，孩子會感冒和發燒。」他絕望地說。

但正如其他家長一樣，甘尼也夢想讓兒女受教育。「我希望送他們進學校。我需要買書本和校服。需要買些甚麼，我都會買給他們。這是很艱難的。我需要借錢，但總要試試。」

普澤興奮地計劃着開始上學唸書的一天，她說：「我爸爸會帶我去。」

世界宣明會

助養兒童計劃

六歲柬埔寨女孩小元跟大哥和弟弟，天天赤着腳，拿着家中僅有的蚊帳到河邊網魚。

那裏河水混濁，捉魚的人又多。他們辛勞了一個下午，弄至全身濕透，也只捉到一條一吋長的小魚。這就是他們一家六口當晚唯一的饅菜！

爸媽當然將僅有的小魚留給四個孩子，但又能夠分給誰吃呢？孩子一天吃不到三餐，跟爸媽住在沒水沒電的殘破茅屋。小元和大哥就只得一套衣服，弟妹甚至連衣服也沒有，拍照當天更要向鄰居借衣服穿。爸媽只能夠在田裏做散工，小元和大哥亦要工作幫補家計，沒有機會上學。

飢餓是全球超過九億人每天的掙扎！溫飽是否如此遙不可及？

參加「助養兒童計劃」，每日只需\$7，就可以逐步為貧困孩子提供營養食物基本所需。



小元(右)四兄弟姊妹天天活在飢餓中，看不見出路。

一條小魚
竟是一家六口的饅菜！

請即成為宣明會助養者，
讓飢餓孩子得嘗飽足。

☎ 2394 2394

www.worldvision.hk 網上即時助養

我願意參加「助養兒童計劃」，助養____名有需要的兒童

(每月捐款HK\$220便可助養一名兒童，逐步為他提供生活基本所需，並協助他的社區達致自力更生。)

現為每名兒童捐助 HK\$220 (按月捐款) HK\$2,640 (按年捐款) (7145/2)

我願意為有需要的兒童一次過捐助 (7145/4)

HK\$2,000 HK\$1,500 HK\$600 HK\$_____

我希望以澳門幣捐款

(HK\$1=MOP1.0315，而助養兒童每月捐款為MOP227)

請填妥表格寄回「澳門郵政信箱530號世界宣明會澳門分會」

或傳真至(853)2835 2737，查詢請電(853)2835 2740。

姓名(中文) _____ 先生/女士 捐助者編號 _____

(英文) Mr/ Ms _____ (本會捐助者適用)
Surname (姓) Given Name (名)

英文地址 _____

_____ 電郵 _____

電話(日間) _____ (晚間) _____

捐款方法

信用卡 (可直接傳真至 2394 4844/ 2789 4744)

持卡人姓名(英文) _____

信用卡號碼 _____

有效日期至 _____ 月/ _____ 年 (最少兩個月內有效)

持卡人簽署 _____

若以信用卡作定期捐款，有關捐款將會定期過數，直至閣下另行通知。

銀行戶口自動轉賬 (只適用於定期捐款，授權書將於稍後寄上。)

劃線支票 (抬頭「香港世界宣明會」並連同表格寄回)

請填妥表格寄回「香港世界宣明會簡便回郵69號」
或傳真至 2394 4844/ 2789 4744，或網上捐款。

任何捐款均可獲發收據作申請扣減稅項。

你的個人資料只供寄發宣明會收據及資訊，而助養者的資料會轉交助養孩子的當地辦事處作通信之用，查詢請電 2394 2394。

香港世界宣明會為一有限責任形式成立的基督教援及發展機構，旨在為貧窮的兒童、家庭及社區帶來長遠的改變。

世界宣明會

小元以蚊帳為魚網，盡力
捕魚給一家人作饅菜。



每日\$7，改寫貧困孩子的將來！
請即成為助養者

2394 2394
www.worldvision.hk
或填妥內頁回條

世界宣明會
助養兒童計劃

世情
香港世界宣明會刊物

E	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	PERMIT NO. 495
---	--	----------------------

優惠級

┌

└

網上閱讀《世情》， 為保護環境出一分力！

- 請電郵最新一期的《世情》網上版，
並停止郵寄《世情》予本人

電郵 _____

- 請停止郵寄《世情》予本人
 請更新本人以下資料：

英文姓名 Mr/Ms _____
Surname (姓) Given Name (名)

中文姓名 _____ (先生/女士)

英文地址 _____

電話(日間) _____ (晚間) _____

電郵 _____

捐助者編號 _____
(請參考上列地址標貼)

生效日期 _____

你的個人資料只供寄發宣明會收據及資訊，查詢請電 2394 2394。

請用以下方式通知本會：

www.worldvision.hk

香港捐助者：

電話：2394 2394 傳真：2394 4844 / 2789 4744
地址：尖沙咀郵箱98580號

澳門捐助者：

電話：(853) 2835 2740 傳真：(853) 2835 2737
地址：澳門郵政信箱530號

如無法投遞，請退回：香港九龍尖沙咀郵箱98580號
If undelivered, please return to World Vision Hong Kong,
TST Post Office Box 98580, Kowloon, Hong Kong